

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division
de l'équipement scientifique, des produits photographiques
et pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet DR - Lecteur optique conteneurs	
Solicitation No. - N° de l'invitation 47064-146865/A	Date 2013-09-30
Client Reference No. - N° de référence du client 1000316865	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$PV-924-63590
File No. - N° de dossier pv924.47064-146865	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-10-15	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Caron, Anne	Buyer Id - Id de l'acheteur pv924
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3874 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CANADA BORDER SERVICES AGENCY 79 BENTLEY AVE OTTAWA Ontario K2E6T7 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Date de fermeture modifiée: Changé le 15 nov 2013 pour le 15 oct 2013**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS (DR)– Lecteur optique de reconnaissance des caractères des conteneurs maritime (OCR),**

Ceci n'est pas un appel d'offres

INTRODUCTION

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, représentant l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), cherche à obtenir de l'information de l'industrie, en particulier des fournisseurs de la technologie du lecteur optique de reconnaissance des caractères des conteneurs maritime (OCR), en ce qui concerne les informations sur les solutions d'OCR ayant la capacité de capturer / lire les numéros des conteneurs maritimes.

Pour obtenir des détails supplémentaires, veuillez consulter l'annexe B - Séance de démonstration interactive.

OBJECTIVES DE LA DR

Les principaux objectifs de la demande de renseignements (DR) sont les suivants :

1. Recueillir de l'information sur l'état de préparation du marché et sur les capacités de l'industrie en matière de technologie de lecture des plaques d'immatriculation en lien avec le traitement à la frontière;
2. Recevoir les réponses des fournisseurs au sujet de leurs produits;
3. Demander aux fournisseurs de faire une démonstration interactive sur la manière dont leurs produits répondent aux besoins exprimés dans la liste de questions, et de fournir des renseignements détaillés sur leurs produits.

NATURE DE LA DR

Cette demande n'est pas un appel d'offres. Cette demande de renseignements (DR) ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat. Par conséquent, les fournisseurs éventuels de tous biens ou services décrits dans cette DDR ne devraient pas réserver des stocks ou des installations, ni affecter des ressources en fonction des renseignements présentés dans cette DR. Cette DR donnera pas lieu non plus à l'établissement d'une liste de fournisseurs. Par conséquent, le fait qu'un fournisseur éventuel réponde ou non à cette DR ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'acquisition ultérieur. En outre, la présente DR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Cette DR vise seulement à obtenir les observations de l'industrie sur les points qui y sont abordés.

NATURE ET FORMAT DES RÉPONSES ATTENDUES

Les répondants sont invités à présenter leurs commentaires, préoccupations, et, le cas échéant, des recommandations pertinentes sur la façon de répondre aux besoins et aux objectifs définis dans cette demande de renseignements (DDR). Ils sont également invités à commenter le contenu, la forme et/ou le plan de tous documents préliminaires joints à cette DR. Les

répondants sont priés d'explicitier les hypothèses qu'ils avancent dans leur réponse.

COÛTS ASSOCIÉS AUX RÉPONSES

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées pour répondre à cette demande de renseignements (DR).

RÉPONSES ET QUESTIONS

Ce document est une demande de renseignements (DR) et non pas une demande de propositions (DP).

Les réponses ne seront pas soumises à une évaluation officielle. Toutefois, le Canada pourra les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies d'acquisition ou tous documents préliminaires joints à cette demande de renseignements (DR). Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la DR. Cependant, s'il le juge opportun, il pourrait examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DR.

L'équipe de la révision: Une équipe constituée de représentants du client et de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada révisera les réponses au nom du Canada. Le Canada peut faire appel à des experts-conseils ou à toutes personnes-ressources du gouvernement pour réviser les réponses. Chaque membre de l'équipe chargée de la révision ne participera pas nécessairement à tous les aspects de l'évaluation.

Confidentialité : Les répondants devraient indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent de nature exclusive ou confidentielle. Le Canada traitera les réponses selon les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information.

Le Canada peut, à sa discrétion, communiquer avec tous répondants pour leur demander toutes questions supplémentaires ou clarifications relativement à un aspect ou l'autre d'une réponse.

QUESTIONS À L'INTENTION DE L'INDUSTRIE

Veuillez consulter l'annexe A ci-jointe.

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Comme il ne s'agit pas d'un appel d'offres, le Canada ne répondra pas nécessairement aux demandes de renseignements (DR) écrites des fournisseurs ou ne distribuera pas nécessairement les réponses à tous les fournisseurs éventuels. Toutefois, les répondants qui ont des questions relatives à la DR peuvent s'adresser à la personne suivante :

Anne Caron

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction des produits commerciaux et de consommation
Commercial Consumer Products Directorate
11 rue Laurier, 6A2, Phase III
Place du Portage, Hull, Quebec, K1A 0S5

Solicitation No. - N° de l'invitation

47064-146865/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv924

Client Ref. No. - N° de réf. du client

1000316865

File No. - N° du dossier

pv92447064-146865

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Téléphone: (819) 956-3874
télécopieur: (819) 956-3814
Courriel: anne.caron@tpsgc-pwgsc.gc.ca

RÉPONSES

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada demande aux répondants intéressés de faire parvenir leurs réponses aux questions abordées aux présentes ainsi que leurs commentaires, leurs préoccupations et leurs recommandations sur la façon de répondre aux exigences décrites aux présentes, par courriel, à l'autorité contractante nommée ci-dessus.

ANNEXE A**DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS (DR)**

Cette DR a pour but de déterminer la fonctionnalité et si les systèmes OCR peuvent être intégrés aux équipements existants de l'ASFC.

1. Quel est l'exactitude de votre système

Réponse du répondant:

2. Quel est le nombre minimum de caméras nécessaires?

Réponse du répondant:

3. Est-ce que votre système peut fonctionner avec nos caméras (Lumenera Le165C jour / nuit avec un objectif Pentax C30405TH)

Réponse du répondant:

Solicitation No. - N° de l'invitation

47064-146865/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv924

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1000316865

pv92447064-146865

4. **Est-ce que votre système peut numériser des conteneurs se déplaçant à une vitesse allant jusqu'à 40km?**

Réponse du répondant:

Solicitation No. - N° de l'invitation

47064-146865/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv924

Client Ref. No. - N° de réf. du client

1000316865

File No. - N° du dossier

pv92447064-146865

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

5. Qu'est-ce que le système fait s'il ne peut pas identifier le numéro du conteneur?

Réponse du répondant:

6. Est-ce que le système peut utiliser une base de données pour identifier les numéros partiels des conteneurs?

Réponse du répondant:

7. Est-ce que plusieurs systèmes peuvent être reliés à une base de données centrale?

Réponse du répondant:

8. Quel type de rapport peut être généré par le système?

Solicitation No. - N° de l'invitation

47064-146865/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv924

Client Ref. No. - N° de réf. du client

1000316865

File No. - N° du dossier

pv92447064-146865

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse du répondant:

9. Quel protocole est utilisé pour transférer les informations?

Réponse du répondant:

10. Où est-ce que vos systèmes sont déployés dans le monde entier (types de sites, les utilisateurs finaux, POC's)

Réponse du répondant:

11. Quelles sont les exigences opérationnelles?

Solicitation No. - N° de l'invitation

47064-146865/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv924

Client Ref. No. - N° de réf. du client

1000316865

File No. - N° du dossier

pv92447064-146865

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse du répondant:

12. Avez-vous une information supplémentaire que vous jugez utile d'ajouter?

Réponse du répondant:

Solicitation No. - N° de l'invitation

47064-146865/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pv924

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

1000316865

pv92447064-146865

ANNEXE B**SÉANCES DE DÉMONSTRATION INTERACTIVE**

L'ASFC peut, à leur entière discrétion, tenir des rencontres avec les fournisseurs intéressés afin de leur donner l'occasion de donner suite à leurs commentaires écrits et de démontrer leurs compétences en ce qui concerne la présente DDR. Le programme de la rencontre ainsi qu'une liste des questions précises ou des domaines d'intérêt à couvrir au cours de la démonstration seront remis aux fournisseurs intéressés.

La démonstration se tiendra dans un endroit suite à une entente mutuelle. L'emplacement et l'horaire exacts seront indiqués dans l'invitation. Toutefois, aucune séance ne durera plus de quatre heures. Les fournisseurs devront également fournir une version électronique de leur présentation. Chaque fournisseur doit indiquer le nom, l'adresse courriel et le numéro de téléphone d'une personne-ressource dans sa réponse.

Le fournisseur offrira des séances d'information pendant lesquelles il donnera des renseignements au sujet des caractéristiques techniques et de la technologie du lecteur optique de reconnaissance des caractères des conteneurs maritime (OCR). À cette fin, les représentants qui prendront part aux séances devront comprendre des experts en la matière qui pourront répondre adéquatement aux questions qui seront posées.

On recommande aux fournisseurs d'indiquer clairement quels éléments de leur réponse portent sur des éléments propriétaires. Les réponses de chacun des fournisseurs demeureront confidentielles. En raison de la nature d'une DR, les fournisseurs sont avisés que certains éléments (non indiqués comme étant confidentiels) de leurs réponses pourraient être utilisés par l'ASFC lors de la planification d'approvisionnements ultérieurs.

Tous les fournisseurs prenant part à une démonstration doivent fournir, pour une période pouvant aller jusqu'à trois mois, un système entièrement opérationnel qui pourra être examiné par le personnel de l'ASFC.

L'information fournie en réponse à la présente DR ne sera divulguée qu'aux personnes autorisées à participer à cette activité préalable à l'approvisionnement.

Les réponses à la présente DR ne serviront pas à préautoriser, ni à restreindre d'une quelconque façon la participation à une demande de proposition ultérieure. Les réponses ne feront pas l'objet d'une évaluation officielle.

L'ASFC ne remboursera aucune dépense engagée pour la préparation des réponses, pour fournir les systèmes, ni pour participer aux séances de démonstration en lien avec la présente DR.